



BIEDRZYCHOWICE 96A

48-250 GŁOGÓWEK

☎ + 48 694 44 88 37

✉ biuro@namyslo.pl

ROOBIN



CIEŻKA BRONA TALERZOWA

SCHWERE SCHEIBENEGGE

HEAVY DISC HARROW

HERSE À DISQUE LOURD

БОЛЬШАЯ ДИСКОВАЯ БОРОНА



Instrukcja obsługi

BIEDRZYCHOWICE 2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

007/PM/20



NAMYSLO Damian Namysło
Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
Ust-IdNr.(NIP): PL 755-184-91-20, Regon: 369058315

Oświadczamy, że produkowany przez nas wyrób

We affirm that product manufactured by us

Affermano che e prodotto da noi

Nazwa: **CIEŻKA BRONA TALERZOWA**

Name:

Nome:

Typ/model: **ROOBIN**

Type/model:

Tipo:

Spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

Is in accordance with the following harmonized standards:

E in conformita delle seguenti norme:

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

And is in accordance with the following directives:

A conforme alle seguenti directive:

2006/42/WE Dyrektywa Maszyn

2006/42/WE Machinery Directive

2006/42/WE Le direttiva macchine

EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcie podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 1: Podstawowa terminologia, metodyka

EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic technology, methodology

EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario - concetti di base, principi generali di progettazione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia

89/686/EWG Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej PPE

89/686/EWG Personal Protective Equipment (PPE) Directive

89/686/EWG Direttiva DPI



NAMYSLO
Damian Namysło

Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
NIP: 755-18-49-120 REGON: 369058315
Tel. 694 44 88 37

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	4
2. Dane techniczne	5
3. Przepisy bezpiecznej i higienicznej pracy	6
4. Znaki bezpieczeństwa	9
5. Krótka instrukcja	9
5.1 Górny i dolny zaczep ciągnika.....	9
5.2 Głębokość robocza talerzy	10
5.3 Ciąg boczny	10
5.4 Talerze skrajne.....	10
5.5. Brona planująca	10
5.6 Ścinacze listwowe	10
5.7 Prędkość robocza.....	10
5.8 Ugniatanie	10
5.9 Hydraulika regulacyjna	10
6. Przygotowanie ciągnika	10
6.1 Opony	10
6.2 Ciągna podnośnika trzypunktowego	11
6.3 Łańcuchy ograniczające / stabilizator	11
6.4 Hydraulika ciągnika.....	11
6.5 Zawory sterujące ciągnika	11
6.6 Obciążenie na osie	11
7. Montaż maszyny na trzypunktowym układzie zawieszenia.....	11
7.1 Informacje ogólne.....	11
7.2 Regulacja wysokości belki zaczepowej	12
7.3 Przesławianie belki zaczepowej	12
8. Montaż i demontaż brony talerzowej	13
8.1 Montaż brony	13
8.2 Demontaż brony	14
9. Składanie i rozkładanie sekcji bocznych	14
9.1 Składanie sekcji bocznych.....	15
9.2 Rozkładanie sekcji bocznych	15
10. Przechowywanie.....	15
11. Transport brony	16
12. Konserwacja	16
KARTA GWARANCYJNA	17

1. Wprowadzenie

NAMYSLO Damian Namyslo gratuluje zakupu nowoczesnej brony talerzowej ROOBIN.

Jesteśmy przekonani, że brona spełni oczekiwania klienta.

Użytkownik z chwilą kupna otrzymuje maszynę kompletną, zmontowaną fabrycznie i gotową do pracy, (pod warunkiem, że transport na to pozwolił).

W celu prawidłowego i bezpiecznego jej użytkowania zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Instrukcja stanowi istotną część składową maszyny i należy zachować ją do przyszłego użytku. Instrukcja zawiera kartę gwarancyjną.

Prawidłowe użytkowanie maszyny wraz z odpowiednią konserwacją, smarowaniem i przechowywaniem ułatwi utrzymanie jej w dobrym stanie i gotowości do pracy.

Maszyna została zaprojektowana i wykonana z uwzględnieniem wszelkich wymagań związanych z bezpiecznym jej użytkowaniem, zgodnie z obowiązującymi normami. Niezbędne jest jednak przestrzeganie wszelkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi oraz obowiązujących regulacji prawnych dotyczących użytkowania maszyny.

Należy mieć na uwadze, że mimo zastosowania rozwiązań mających na celu spełnienie wszelkich wymagań norm krajowych i międzynarodowych z zakresu ergonomii i bezpieczeństwa użytkowania, nie można wykluczać zagrożeń związanych na przykład z ryzykiem resztkowym, a także sytuacji, których pojawienie się podczas pracy trudno przewidzieć.

Użytkowanie maszyny do innych celów będzie rozumiane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Dodatkowe informacje dotyczące zasad użytkowania oraz części zamiennych można uzyskać na stronie internetowej: **www.namyslo.pl**, bezpośrednio lub telefonicznie w firmie **NAMYSLO Damian Namyslo** lub w **punktach sprzedaży maszyn**.

Wszelkie odstępstwa od wymagań producenta i obowiązujących regulacji prawnych, także dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji maszyny, bez zgody producenta, stosowanie części zamiennych innych niż oryginalne będzie rozumiane jako użytkowanie niezgodne z wymaganiami.

Za powstałe wówczas szkody NAMYSLO Damian Namyslo nie ponosi odpowiedzialności.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia uzgodnionych z IBMER i PIMR zmian konstrukcyjnych, technologicznych i w wyposażeniu. Zmiany te będą uwzględnione w instrukcji użytkowania i obsługi na bieżąco w formie aneksów.

Wyrób identyfikuje tabliczka znamionowa, która znajduje się na belce ramy głównej brony.

Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane:

- nazwa i adres producenta
- nazwa maszyny
- typ maszyny
- rok budowy
- nr fabryczny
- masa
- symbol KTM



2. DANE TECHNICZNE

Model	Szerokość robocza (m)	Liczba talerzy	waga	Zapotrzebowanie mocy (KM)
Roobin 27	2,70	22	1810 kg	90-100
Roobin 30	3,00	24	1980 kg	100-120
Roobin 35	3,50	28	2400 kg	120-140
Roobin 40H	4,00	32	2900 kg	130-180
Roobin 45H	4,50	36	3100 kg	140-190
Roobin 50H	5,00	40	3900 kg	155-210
Roobin 60H	6,00	48	5000 kg	180-260

3. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Przed uruchomieniem agregatu talerzowego Roobin należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami Bezpieczeństwa i Higieny Pracy oraz przepisami Kodeksu Ruchu Drogowego.

PRZEPISY OGÓLNE

- Oprócz tej instrukcji obsługi, należy również przestrzegać przepisów ruchu drogowego i przepisów BHP.
- Ostrzeżenia (etykiety samoprzylepne) umieszczone na agregacie dostarczają wskazówek dotyczących bezpieczeństwa użytkownika jak i osób trzecich i uniknięcia wypadków.
- Podczas ruchu po drogach publicznych, należy przestrzegać przepisów zawartych w Kodeksie Ruchu Drogowego.
- Przed rozpoczęciem pracy, użytkownik jest zmuszony do zapoznania się ze wszystkimi urządzeniami sterującymi agregatem, ich obsługą i funkcjami.
- Użytkownik musi unikać noszenia zbyt luźnych ubrań, które mogłyby być zostać wciągnięte przez elementy pracujące maszyny.
- Zaleca się, aby współpracować z ciągnikiem wyposażonym w kabinę lub ramę ochronną.
- Przed wyjechaniem na drogę publiczną i przed rozpoczęciem pracy, należy sprawdzić najbliższe otoczenie ciągnika i agregatu, czy nie ma wokół nich niepożądanych osób (dzieci!).
- Należy zapewnić sobie odpowiednią widoczność.
- Oddalić każdą osobę i zwierzę ze strefy niebezpieczeństwa pracującego agregatu (odłamki!).
- Przewóz osób lub zwierząt na agregacie podczas transportu lub pracy jest surowo zabroniony.
- Połączenie agregatu z ciągnikiem może odbyć się wyłącznie za pomocą sprzętu do tego przeznaczonego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas sprzęgania agregatu z ciągnikiem oraz podczas jego wysprzęgania.
- Przed przyłączeniem agregatu sprawdzić, czy przód ciągnika jest wystarczająco obciążony (zgodnie z instrukcją obsługi i zastrzeżeniami producenta ciągnika).
- Przestrzegać maksymalnego obciążenia przodu w zależności od podłączonego agregatu. Warunkiem zachowania sterowności jest zapewnienie nacisku przedniej osi ciągnika z zawieszoną maszyną.
- Przestrzegać dopuszczalnych wymiarów pojazdu znajdującego się na drogach publicznych.
- Przed wyjazdem na drogi publiczne należy sprawdzić działanie sygnalizacji świetlnej (światła, światła odbłaskowe) wymaganych przez przepisy zawarte w Kodeksie Drogowym.
- Wszystkie przewody (węże, kable) muszą być umocowane w taki sposób, aby było wykluczone wszelkie ich nieoczekiwane odłączenie.
- Przed wyjazdem na drogi publiczne agregat musi znajdować się w pozycji transportowej, wskazanej przez producenta.
- Nigdy nie opuszczać kabiny podczas pracy ciągnika.

- Prędkość i sposób prowadzenia ciągnika muszą zawsze odpowiadać warunkom terenowym i drogowym. We wszystkich okolicznościach należy unikać nagłych zmian kierunku jazdy.
- Utrzymanie dokładnego kierunku jazdy, zachowanie dobrej przyczepności ciągnika do nawierzchni, skuteczność układu hamulcowego uwarunkowane jest: masą agregatu zaczepionego na ciągniku, odpowiednim obciążeniem przedniej osi ciągnika oraz stanu drogi i rodzaju terenu. Bardzo ważne jest, aby zachować szczególną ostrożność podczas pracy agregatu.
- Podczas jazdy na zakrętach należy zwrócić szczególną uwagę na gabaryty zaczepionego agregatu i jego ciężar.
- Przed każdym wyjazdem maszyny należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia ochronne znajdują się w dobrym stanie. Powstałe uszkodzenia należy niezwłocznie naprawić, a ewentualne braki uzupełnić.
- Przed każdym użyciem agregatu do prac polowych należy sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub, w szczególności tych, które utrzymują elementy pracujące. W razie potrzeby śruby należy dokręcić.
- Unikać przebywania w strefie pracy agregatu.
- Zwrócić uwagę na strefy, gdzie istnieje możliwość zmiżdżenia, zwłaszcza te, które są sterowane hydraulicznie na odległość.
- Przed opuszczeniem kabiny ciągnika i przed każdą czynnością wykonywaną przy agregacie, należy wyłączyć silnik ciągnika, wyciągnąć kluczyk ze stacyjki i upewnić się, czy zatrzymały się wszystkie zespoły pracujące.
- Nie należy przebywać między ciągnikiem a podłączonym agregatem bez wcześniej zaciągniętego hamulca ręcznego i ułożenia blokad przeciwcoczeniowych pod kołami.
- Przed wszelkimi czynnościami wykonywanymi przy agregacie należy upewnić się, czy nie nastąpi samoczynne uruchomienie do pracy.
- Nie używać lewarka ani dźwigu do podnoszenia agregatu, gdy jest on napełniony.
- Agregat przechowywać w pomieszczeniu suchym, na twardym podłożu, osadzoną na podporach spoczynkowych. Podczas opuszczania agregatu na ziemię, zachować szczególną ostrożność. Niebezpieczeństwo okaleczenia!!! SPRZĘGANIE.
- Podczas sprzęgania agregatu z ciągnikiem lub podczas jego ustawiania, dźwignię podnoszenia hydraulicznego należy pozostawić w takim położeniu, aby układ hydrauliczny nie mógł zacząć działać samoczynnie.
- Podczas sprzęgania agregatu z trzypunktowym układem zawieszenia ciągnika należy upewnić się, czy średnice sworzni mocujących i rodzaj, szybkozłączny hydrauliczny są odpowiednie do elementów mocujących ciągnika.
- Należy zwrócić uwagę na strefę pracy trzypunktowego układu zawieszenia. Istnieje tam ryzyko przygniecenia.
- Zabrania się przebywania między agregatem a ciągnikiem podczas wykonywania wszelkich czynności dźwignią obsługującą układ hydrauliczny.
- Podczas transportu agregatu musi być on odpowiednio zablokowany, aby uniknąć kołysania się lub ewentualnego nieoczekiwanego rozłożenia.
- Podczas transportu agregatu w pozycji transportowej, należy odpowiednio zablokować dźwignię podnoszenia.

UKŁAD HYDRAULICZNY

- Uwaga! Układ hydrauliczny znajduje się pod ciśnieniem.
- Podczas montowania układu hydraulicznego należy zwrócić szczególną uwagę na podłączenie przewodów zgodnie z zaleceniami konstruktora.
- Przed podłączeniem przewodów do układu hydraulicznego ciągnika, należy upewnić się, czy przewody od strony agregatu i od strony ciągnika nie znajdują się pod ciśnieniem.
- Zaleca się użytkownikowi agregatu dokładne podłączenie układu hydraulicznego ciągnika (zasilanie zasilanie, powrót powrót) w celu uniknięcia złego obiegu oleju.
- Kontrolę przewodów hydraulicznych należy przeprowadzać raz na rok. Dokładnie sprawdzać:
 - * Uszkodzenia powłoki zewnętrznej.
 - * Porowatość powłoki zewnętrznej.
 - * Powstałe deformacje pod ciśnieniem i bez ciśnienia.
 - * Stan złączy i zaworów.
- W przypadku zlokalizowania przecieku, należy podjąć wszelkie środki ostrożności w celu uniknięcia wypadku.
- Każda ciecz znajdująca się pod ciśnieniem, w szczególności olej z układu hydraulicznego, może uszkodzić skórę i doprowadzić do ciężkich ran! W razie wypadku, należy natychmiast udać się do lekarza. Zachodzi poważne ryzyko infekcji.
- Przed każdą czynnością wykonywaną przy układzie hydraulicznym, należy opuścić agregat do pozycji spoczynkowej, wyłączyć ciśnienie w obiegu, wyłączyć silnik ciągnika i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

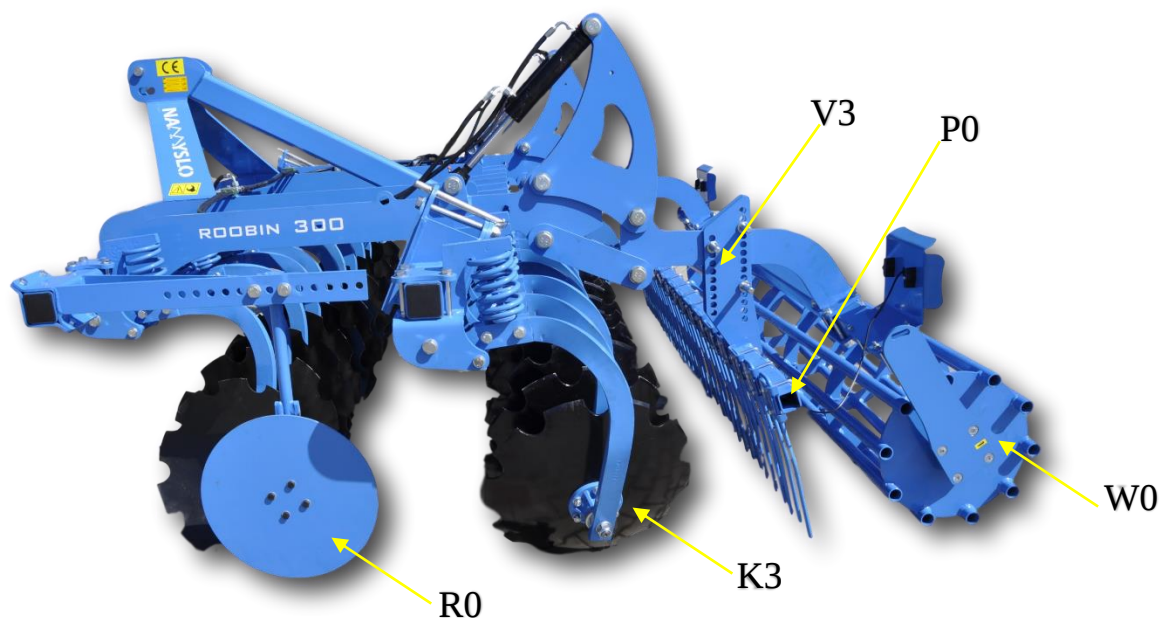
UTRZYMANIE

- Przed każdą pracą związaną z utrzymaniem, konserwacją lub naprawą agregatu, a także szukania przyczyny awarii, wyłączyć silnik ciągnika i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki. • Regularnie sprawdzać dokręcenie śrub i nakrętek. Dokręcić w razie potrzeby.
- Przed przystąpieniem do prac związanych z utrzymaniem agregat powinien znajdować się w pozycji spoczynkowej.
- Podczas wymiany elementów roboczych należy założyć rękawice ochronne i używać odpowiednich narzędzi.
- W celu ochrony środowiska naturalnego zabrania się wyrzucania filtrów lub wylewania wszelkich olejów. Należy je zwrócić do specjalnych punktów.
- Przed wszelkimi czynnościami związanymi z naprawą układu hydraulicznego lub układu elektrycznego, należy odłączyć źródło prądu.
- Urządzenia ochronne narażone na uszkodzenia muszą być regularnie sprawdzane. Jeżeli są uszkodzone, należy je niezwłocznie wymienić.
- Części zamienne muszą odpowiadać normom i charakterystykom technicznym określonym przez konstruktora. Należy używać wyłącznie oryginalnych części firmy Lemken.
- Przed przystąpieniem do prac związanych ze spawaniem elektrycznym, należy odłączyć przewody elektryczne od alternatora i akumulatora.
- Wszelkie naprawy części znajdujących się pod napięciem lub naciskiem mogą być wykonywane przez odpowiednio w tym celu przeszkolony serwis.

4. ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA

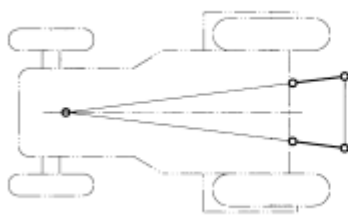
Symbol (znak) bezpieczeństwa	Znaczenie symbolu (znaku)
	Przeczytaj instrukcję obsługi
	Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw
	Zmiażdżenie
	Zmiażdżenie

5. KRÓTKA INSTRUKCJA

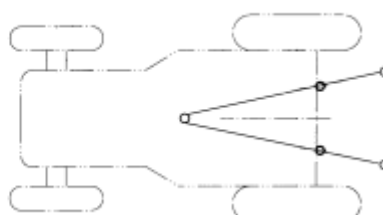


5.1 Górny i dolny zaczep ciągnika

Dolne zaczepy muszą być rozmieszczone w taki sposób, aby ich przedłużenia krzyżowały się mniej więcej pomiędzy przednią i tylną osią ciągnika. Belka zaczepowa musi być zamontowana w górnej pozycji, aby zapewnić dobre wciąganie. W położeniu roboczym należy zamontować górny zaczep nieznacznie w kierunku agregatu.



BŁĘDNIE



DOBRZE

5.2 Głębokość robocza talerzy

Głębokość robocza jest ustawiana za pomocą przetyczek (S1) regulacji przetyczkami (V1). Zakres głębokości roboczej = 2 cm do 12 cm.

5.3 Ciąg boczny

Ciąg boczny urządzenia jest usuwany poprzez skracania i wydłużanie górnego drążka kierującego.

5.4 Tarcze skrajne (akcesoria)

Lewa tarcza skrajna (R0) musi być ustawiona ok. 23 cm a prawa tarcza co najmniej 14 cm nad powierzchnią podłoża. Ustawienie odbywa się za pomocą przyrządów zaciskowych (V4).

5.5 Brona planująca

Brony planujące (P0) powinny być ustawione możliwie blisko talerzy (K3), nie mogą one dotykać powierzchni gleby i powinny jedynie rozbijać i odkładać odwarstwowaną glebę. Ustawienie odbywa się za pomocą regulacji przetyczkami (V2) i (V3).

5.6 Ścinacze listwowe

Ścinacze listwowe (L1) powinny być umiejscowione głębiej niż zęby planujące (P1). Muszą być one ustawione pod takim kątem, aby wypełniały one ziemią rowki, które są pozostawiane przez tylną lewą tarczę opielacza.

5.7 Prędkość robocza

Należy pracować z minimalną prędkością 10-12 km/h, aby gleba była dobrze rozkruszana, mieszana i wyrównywana.

5.8 Ugniatanie

Skuteczność ugniatania wałów (W0) jest ustawiana poprzez położenie górnego łącznika. Górny łącznik powinien być zabudowany z lekkim wzniosem w kierunku agregatu.

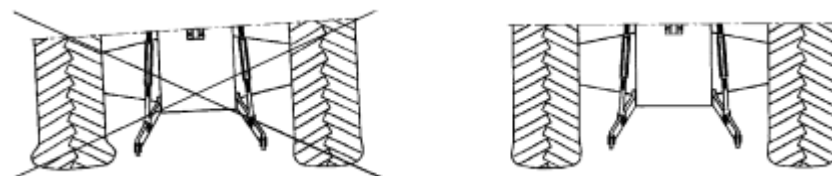
5.9 Hydraulika regulacyjna

Hydraulika regulacyjna ciągnika powinna być przełączona na położenie pływające.

6. PRZYGOTOWANIE CIĄGNIKA

6.1 Opony

Ciśnienie powietrza - w szczególności w tylnych oponach ciągnika - musi być równe. Patrz: instrukcja obsługi ciągnika!



6.2 Ciężna podnośnika trzypunktowego

Drażki podnośne zespołu drążków mocowanych trzypunktowo muszą być ustawione na równą długość.

6.3 Łańcuchy ograniczające / stabilizator

Łańcuchy ograniczające lub stabilizatory muszą być ustawione w taki sposób, aby podczas pracy umożliwiały zawsze niewielki przesuw boczny dolnego mechanizmu kierującego!

6.4 Hydraulika ciągnika

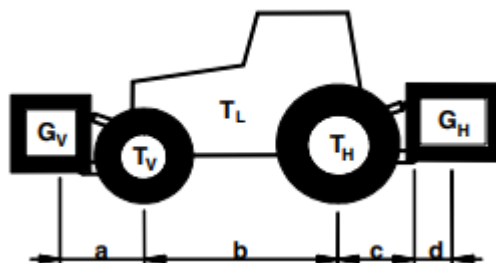
Hydraulika ciągnika musi być przełączona do pracy zasadniczo w położenie pływające lub regulację mieszaną.

6.5 Zawory sterujące ciągnika

Do hydraulicznego składania niezbędne jest na ciągniku dodatkowe, działające dwustronnie zawór sterujący.

6.6 Obciążenie na osie

Zawieszenie urządzeń na czołowym i tylnym drążku trójpunktowym nie może prowadzić do przekroczenia dopuszczalnych obciążeń na osie oraz nośności opon ciągnika. Przednia oś ciągnika musi być zawsze obciążana minimum 20% ciężaru netto ciągnika.



Sposób ustalania minimalnego balastowania czołowego oraz zwiększania obciążenia na tylną oś, opisano szczegółowo poniżej:

G_V = Ciężar obciążenia czołowego (urządzenie doczepiane czołowo)

T_V = Obciążenie na przednią oś ciągnika bez urządzenia zaczepianego

TL = Ciężar netto ciągnika

TH = Obciążenie na tylną oś ciągnika bez urządzenia zaczepianego

GH = Ciężar urządzenia

6.6.1 Obliczenie minimalnego balastu czołowego GV min:

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

6.6.2 Obliczanie zwiększenia obciążenia na tylną oś:

$$\text{Zwiększenie minimalnego obciążenia na oś} = G_H + \frac{G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Obliczanie wymaganego minimalnego balastu czołowego oraz zwiększenia obciążenia na tylną oś zakłada, że wszystkie podane powyżej wymiary i ciężary są znane. Jeśli nie są one jednak znane i nie mogą być one ustalone, istnieje tylko jedna bezpieczna i dokładna droga do uniknięcia przeciążeń:

Proszę zważyć ciągnik z zaczepionym i podniesionym agregatem, aby ustalić rzeczywiste obciążenie na tylną oś w porównaniu obciążeń na przednią i tylną oś ciągnika bez agregatu z tymi obciążeniami z zaczepionym agregatem!

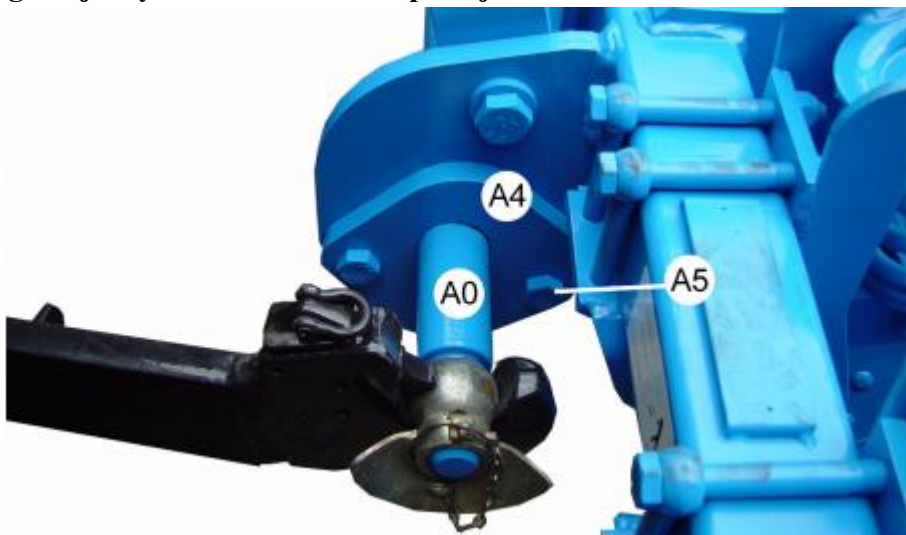
7. MONTAŻ MASZyny NA TRZYPUNKTOWYM UKŁADZIE ZAWIESZENIA

7.1 Informacje ogólne

Kategoria trzypunktowego układu zawieszenia musi być taka sama po stronie ciągnika i maszyny. Jeśli brak jest zgodności, należy dostosować ciągną trzypunktowego układu zawieszenia ciągnika lub belki zaczepowej (AO) oraz ewentualnie wymienić sworzeń górnego łącznika na wersję odpowiadającą kategorii.



7.2 Regulacja wysokości belki zaczepowej

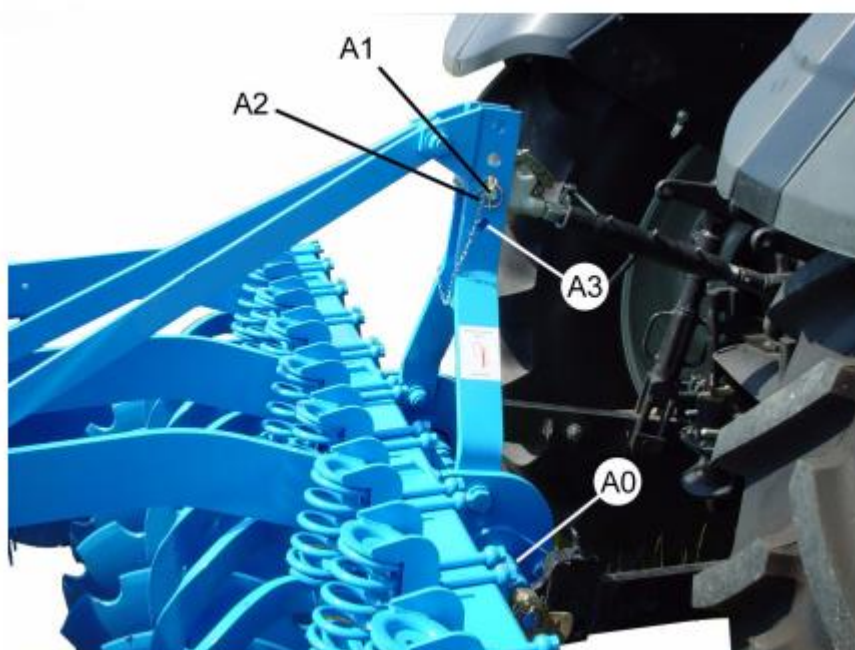


Belka zaczepowa (A0) jest regulowana w dwóch położeniach wysokości. Zasadniczo powinno się wybierać górne położenie, aby osiągnąć lepsze zagłębianie kultywatora i większą skuteczność ugniatania przez wały. Dolne położenie należy wybrać tylko wtedy, gdy na wały działa zbyt duże obciążenie i zatykają się one wskutek zbyt dużego obciążenia dociskowego.

7.3 Przesławianie belki zaczepowej

Jeśli zamierza się zmienić położenie belki zaczepowej na wysokość, należy poluzować śruby (A5), obrócić płyty zaczepowe (A4) z belką zaczepową o 180° i następnie ponownie przykręcić. Nakrętki śrub muszą być dokręcone momentem dociągającym 580 Nm i zabezpieczone!

8. MONTAŻ I DEMONTAŻ BRONY TALERZOWEJ ROOBIN



8.1 Montaż brony

- Instalację hydrauliczną ciągnika przełączyć do montażu rozłożonej brony na regulację pływającą!
 - Połączyć dolny zaczep ciągnika z belką zaczepową (AO) i zabezpieczyć!
 - Podłączyć górny łącznik ciągnika w ten sposób, aby punkt podłączenia na bronie był wyżej niż na ciągniku!
 - Zabezpieczyć sworzeń górnego łącznika (A1) za pomocą zatyczki zabezpieczającej (A2)!
 - Podłączyć węże hydrauliczne i kable elektryczne!
- Instalacja oświetleniowa z tablicami ostrzegawczymi musi być zdjęta do pracy na polu - przed rozłożeniem sekcji bocznych - aby ich nie uszkodzić!



8.2 Demontaż brony

- Brona talerzowa powinna być odstawiana zawsze na stałym i równym podłożu!
- Na nierównych podłożach brona talerzowa musi być zabezpieczona przed przesuwaniem się, np. za pomocą klinów lub innych pomocy.
- Przełączyć instalację hydrauliczną ciągnika na regulację pływającą!
- Rozłożyć całkowicie sekcje boczne agregatu!
- Opuścić agregat i zdjąć górny łącznik po stronie brony!
- Zdjąć dolny zaczep ciągnika z belki zaczepowej (AO)!
- Wyłączyć silnik i kilkakrotnie przesunąć dźwignię zaworu sterującego w obu kierunkach, aby spuścić ciśnienie z węży hydraulicznych!
- Odłączyć węże hydrauliczne i nasadzić nakładki na śruby!
- Odłączyć kable elektryczne.

9. SKŁADANIE I ROZKŁADANIE SEKCJI BOCZNYCH

9.1 Składanie i rozkładanie sekcji bocznych



9.1.1 Składanie sekcji bocznych

Do transportu należy złożyć sekcje boczne brony. Sekcje boczne mogą być składane i rozkładane wyłącznie na zawieszonym na ciągniku agregacie.

Cylindry hydrauliczne urządzenia składania muszą być oddzielnie podłączane do działającego dwukierunkowo zaworu sterującego.

Roobin jest składany w następujący sposób:

- Przez złożeniem całkowicie podnieść agregat podorywkowy!
- Poprzez wciśnięcie urządzenia sterowania do "położenia złożonego" = 1 położenie wciśnięte sekcje boczne zostaną złożone do położenia krańcowego. Przy tym zabezpieczenie przed rozkładaniem automatycznie zablokuje się.
- Zablokować zawory sterujące ciągnika, aby zapobiec niezamierzonemu rozłożeniu sekcji bocznych!
- Jeśli transport odbywa się na drogach publicznych, należy zamontować instalację oświetleniową z tablicami ostrzegawczymi.

9.1.2 Rozkładanie sekcji bocznych

Roobin może być odstawiany wyłącznie z rozłożonymi sekcjami bocznymi.

- Przed rozłożeniem sekcji bocznych należy zdemonstować instalację oświetlenia z tablicami ostrzegawczymi (jeśli zamontowany) i całkowicie podnieść agregat podorywkowy.
- Odblokować urządzenie sterowania ciągnika i przełączyć w 2 położenie wciśnięcia = położenie rozłożone.
- Sekcje boczne są automatycznie blokowane i rozkładane.

10. PRZECHOWYWANIE

Brona talerzowa ROOBIN powinna być przechowywana pod zadaszeniem. W przypadku braku miejsca zadaszonego dopuszcza się przechowywanie maszyny na zewnątrz. **Brona powinna być przechowywana w miejscu nie stwarzającym zagrożenia dla osób i otoczenia.** W przypadku długoterminowego przechowywania maszyny na zewnątrz, należy powtarzać konserwację elementów roboczych w momencie spłukania warstwy konserwującej. Maszyna po odłączeniu od ciągnika powinna stać na równym i utwardzonym podłożu. Maszyną należy opuszczać łagodnie, aby nie narażać na uderzenia elementów roboczych o twarde podłoże. Wał powinien spoczywać na stopach podporowych i być zabezpieczony przed przemieszczaniem się. Zaleca się przechowywać maszyny w miejscach utwardzonych, zadaszonych niedostępnych dla osób postronnych i zwierząt.

11. TRANSPORT BRONY



UWAGA!

Przy transporcie brony należy zachować szczególną ostrożność a zwłaszcza sprawdzić czy wały boczne są spięte ciągnem transportowym oraz czy łańcuch dyszla jest podczepiony do ciągnika.

Przed wyjazdem na drogę publiczną należy umocować na ramie brony przenośne urządzenia świetlno- ostrzegawcze oraz tablicę wyróżniającą dla pojazdów wolno poruszających się (uchwyt na boku ramy brony). Przenośne urządzenie świetlno - ostrzegawcze składa się z dwóch tablic wyposażonych z przodu w światła pozycyjne barwy białej, z tyłu w światła pozycyjne, hamowania, kierunku jazdy i odbłask czerwony.

12. KONSERWACJA

Plan smarowania	co 50 godziny pracy	co 100 godzin pracy	Przed przerwą zimową	Po przerwie zimowej
Łożyskowanie elementów przeciążeniowych		X	X	X
Smarowanie przetyczek			X	X
Smarowanie tłoczków smarem niezawierającym kwasów			X	
Smarowanie powierzchni tarcz opielacza, tarcz brzeżnych i ścinaczy listwowych			X	
Bolec przegubów składanych	X		X	X
Bolec cylindra hydraulicznego	X		X	X

KARTA GWARANCYJNA Brona talerzowa ROOBIN

Nr fabryczny.....

Rok produkcji.....

Maszyna odpowiada normie i jest dopuszczona do eksploatacji.

Warunki gwarancji i usługi gwarancyjne:

1. Niniejszym Firma NAMYSLO Damian Namysło, Biedzychowice 96A, 48-250 Głogówek, NIP: PL 755-184-91-20 zwana dalej gwarantem udziela kupującemu gwarancji na wał uprawowy, zapewnia sprawne działanie oferowanego produktu pod warunkiem korzystania z niego zgodnie z przeznaczeniem i warunkami eksploatacji określonymi w instrukcji obsługi.

2. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży i wynosi:

- brona talerzowa ROOBIN - 12 miesięcy,
- części zamienne - 6 miesięcy.

3. Gwarant udziela klientowi gwarancji na okres podany powyżej na podstawie faktury VAT lub paragonu potwierdzającego sprzedaż produktu.

4. W okresie trwania gwarancji gwarant zobowiązany jest bezpłatnie dostarczyć części zamienne lub naprawić wadliwy produkt. Jeżeli gwarant stwierdzi, że naprawa produktu nie jest możliwa albo koszt naprawy urządzenia jest niewspółmiernie wysoki w stosunku do ceny nowego urządzenia, zobowiązany jest wymienić produkt na wolny od wad.

5. Z tytułu gwarancji kupującemu ani osobom trzecim nie przysługuje wobec gwaranta roszczenie o odszkodowanie za jakiegokolwiek szkody powstałe w skutek awarii produktu. Jedynym zobowiązaniem gwaranta według tej gwarancji, jest dostarczenie części zamiennych lub naprawa lub wymiana produktu na wolny od wad, zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji.

6. Gwarant odpowiada przed kupującym wyłącznie za wady fizyczne powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie.

Gwarancją nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a szczególnie w wyniku:

- czynników zewnętrznych: uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, zalania, nadmiernego zabrudzenia itp.
 - zamontowania i użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w instrukcji obsługi,
 - nieprawidłowego montażu, konserwacji, magazynowania i transportu produktu,
 - uszkodzeń produktu powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych lub niezgodnych z zaleceniami producenta akcesoriów i materiałów,
 - uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych, czynników noszących znamiona siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne itp.)
 - wadliwego działania innych instalacji (np. elektrycznej, hydraulicznej, itp.) i/lub urządzeń mających wpływ na działanie produktu,
7. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu oraz części i materiałów eksploatacyjnych, jak: filtry, bezpieczniki, baterie, paski klinowe, smary, oleje, itp.
8. Nabywca traci uprawnienia z tytułu gwarancji na produkty w przypadku stwierdzenia:
- jakiegokolwiek modyfikacji produktu,
 - ingerencji w produkt osób nieuprawnionych,
 - jakichkolwiek prób napraw produktu dokonywanych przez osoby nieuprawnione,
 - zastosowania w produkcie jakichkolwiek części zamiennych lub eksploatacyjnych, które nie są częściami oryginalnymi lub zalecanymi przez producenta.

9. Stwierdzenia przez gwaranta zaistnienia przyczyny określonych w pkt. 6 i 8 jest podstawą do nie uznania reklamacji produktu. W przypadku nieuznania reklamacji reklamowany produkt będzie zwrócony reklamującemu na jego pisemne żądanie pod warunkiem uprzedniego pokrycia kosztów przesyłki produktu „do” i „z” serwisu gwaranta.

10. Nieodebrany towar, o którym mowa w pkt. 9 po okresie 60 dni będzie automatycznie utylizowany.

11. Podstawą przyjęcia reklamacji do rozpatrzenia jest spełnienie łącznie następujących warunków:

- pisemnego ewentualnie za pośrednictwem faxu lub poczty e-mail zgłoszenia reklamacji przez kupującego: nazwę towaru, datę zakupu, szczegółowy opis uszkodzenia wraz z dodatkowymi informacjami dotyczącymi powstania wad produktu oraz zdjęcia wadliwego produktu,
- okazania oryginału faktury lub paragonu zakupu reklamowanego produktu,
- dostarczenia osobistego lub za pośrednictwem przewoźnika reklamowanego produktu do siedziby gwaranta.

12. Wady lub uszkodzenia produktu ujawnione w okresie gwarancji powinny zostać zgłoszone gwarantowi niezwłocznie, nie później jednak niż 7 dni od daty ich ujawnienia.

13. Produkt, w którym stwierdzono wadę powinien zostać niezwłocznie wyłączony z użytkowania pod rygorem utraty gwarancji.

14. Gwarant zobowiązuje się do wykonania świadczenia gwarancyjnego w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia do serwisu gwaranta.

15. Produkt należy po uprzednim ustaleniu z gwarantem odesłać na jego adres, przy czym koszty i ryzyko przesyłki ponosi kupujący. Uznanie roszczeń gwarancyjnych kupującego będzie równoznaczne z naprawą produktu lub wymianą produktu na wolny od wad i zwrotem kosztów przesyłki poniesionych przez kupującego zgodnie z cennikiem transportowym obowiązującym w NAMYSLO Damian Namysło.

16. Za miejsce świadczenia, o którym mowa w pkt. 14 uznaje się siedzibę gwaranta. Za prawidłowe opakowanie i dostarczenie produktu do gwaranta odpowiada kupujący lub przewoźnik. Odpowiedzialność ta w żaden sposób nie przechodzi na gwaranta.

17. Produkty odesłane na adres gwaranta na jego koszt i/lub odesłane bez wiedzy i akceptacji gwaranta nie zostaną przyjęte.

18. Gwarant decyduje o zasadności zgłoszenia gwarancyjnego oraz o wyborze sposobu realizacji uznanych roszczeń gwarancyjnych.

19. Wymienione wadliwe produkty przechodzą na własność gwaranta.
20. Gwarant zastrzega sobie prawo obciążenia kupującego kosztami manipulacyjnymi związany- mi z przeprowadzeniem ekspertyzy produktu, jeśli reklamowany produkt będzie sprawny lub uszkodzenie nie było objęte gwarancją.
21. Gwarant zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia wizji lokalnej w miejscu zamontowania reklamowanego produktu.
22. W przypadku naprawy produktu czas trwania gwarancji ulega przedłużeniu o ten okres nie- sprawności produktu. W przypadku wymiany produktu na nowy, produkt ten jest objęty nową gwarancją w wymiarze ustawowym liczonym od momentu dostarczenia produktu.
23. Gwarant nie jest zobowiązany do modernizowania lub modyfikowania istniejących produktów po wejściu na rynek ich nowszych wersji.
24. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem mają zastosowanie postanowienia Kodeksu Cywilnego.

.....
Data

.....
Podpis i pieczęć sprzedającego

